|  |  |
| --- | --- |
| **Workbook** | Disability Standards for Education |

****

**المطالبة بحقوق ولدك معه أو بالنيابة عنه: المدرسة الابتدائية**

أُعد هذا الكتيّب لأهالي ورعاة تلاميذ المرحلة الابتدائية، سيساعدك وولدك على التخطيط ووضع التعديلات المعقولة.

**صُمم هذا المرجع بالمشاركة مع طلاب ذوي إعاقة وأهاليهم ورعاتهم.**

### لمحة عن هذا المرجع

تم تمويل هذا الكتيّب من قبل الحكومة الأسترالية. لقد صَّمم هذا المرجع طلاب ذوي إعاقة وأسرهم ومقدمو الرعاية لهم بمساعدة من [منظمة الأطفال والشباب ذوي الإعاقة في أستراليا [Children and Young People with Disability Australia]](https://www.cyda.org.au/)

هذا جزء واحد من مجموعة من المراجع التي يمكنك الحصول عليها من [موقع وزارة التعليم والمهارات والعمل](https://www.dese.gov.au/disability-standards-education-2005/students) [Department of Education, Skills and Employment]. كما يمكنك العثور عليها عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة أدناه أيضًا.

Qr code

Description automatically generated

تعترف الحكومة الأسترالية بأصحاب البلد التقليديين والأوصياء على الأرض في جميع أنحاء أستراليا. نعترف بصلتهم المستمرة بالأرض والمياه والمجتمع، ونقدم احترامنا لهم ولشيوخهم السابقين والحاليين والقادمين، ونشيد بالممارسات الثقافية والروحية والتعليمية المستمرة للشعوب الأصلية وسكان جزر توريس ستريت.

|  |
| --- |
| **ملاحظة حول اللغة:** يستخدم هذا المرجع لغة نسب صفة الإعاقة للشخص، على سبيل المثال: "طالب ذو إعاقة"، ولكن قد لا يناسب هذا التعبيرالجميع، وقد يفضل الكثيرون لغة وصف الشخص (على سبيل المثال: “الطالب المعاق”).  ويترك الأمر للشخص ليختار هويته، ونشجعك على سؤال ولدك عما يُفضل، آخذين بعين الاعتبار التاريخ الطويل خلف كل هذه المصطلحات. قد يُستخدم مصطلح “**التعديل المعقول**” أو “التعديل” أو “تلبية الاحتياجات” ليدل على ذات المعنى. استُخدمت هذه العبارات كمترادفات في هذا المرجِع، بينما استُخدم مصطلح “التعديل المعقول” في *معايير التعليم للمعاقين لعام 2005 [Disability Standards for Education 2005]* .  ونستخدم مصطلح "ولدك" للدلالة على أي طفل برعايتك سواء كُنت أحد الوالدين أوالوصي أوالراعي أو أي  وليّ أمر، كما يشمل المصطلح المذكر والمؤنث.  [DSE]وسنستخدم كلمة "معايير" للدلالة على معايير التعليم للمعاقين 2005 |

# الفهرس

* [استخدام هذا الكتيّب (ص. 5)](#_استخدام_هذا_الكتيّب)
  + [المقدمة (ص. 5)](#_المقدمة)
* [الفصل 1) تحديد الهدف (ص. 6)](#_الفصل_1)_تحديد)
  + [الخطوة 1) اسأل نفسك (ص. 6)](#_الخطوة_1)_اسأل)
  + [الخطوة 2) اسأل ولدك (ص. 7)](#_الخطوة_2)_اسأل)
  + [الخطوة 3) ادعم ولدك للإجابة على السؤال (ص. 7)](#_الخطوة_3)_ادعم)
  + [الخطوة 4) حددا الهدف المشترك (أو الأهداف المشتركة) (ص. 8)](#_الخطوة_4)_حددا)
  + [الخطوة 5) دوّن الهدف (أو الأهداف) (ص. 9)](#_الخطوة_5)_دوّن)
* [الفصل 2) الحوار (ص. 10)](#_الفصل_2)_الحوار)
  + [إرشادات الحوار(ص. 11)](#_إرشادات_الحوار)
  + [طرق إجراء الحوار (ص. 12)](#_طرق_إجراء_الحوار)
    - [قصة قصيرة (ص. 13)](#_قصة_قصيرة)
    - [قصة اجتماعية (ص. 13)](#_قصة_اجتماعية)
  + [الاستشارة (ص. 14)](#_الاستشارة)
    - [أفكار للحوار (ص. 15)](#_أفكار_للحوار:)
    - [مشاركة ولدك (ص. 16)](#_مشارك_ولدك:)
  + [مفهوم التعديل المعقول (ص. 18)](#_مفهوم_التعديل_المعقول)
    - [أفكار للحوار (ص. 19)](#_أفكار_للحوار:_1)
* [الفصل 3) تحديد العوائق ضدّ المشاركة (ص. 21)](#_الفصل_3)_تحديد)
  + [الخطوة 1) التفكير في الحياة المدرسية (ص. 22)](#_الخطوة_1)_التفكير)
  + [الخطوة 2) حدد العوائق (ص. 23)](#_الخطوة_2)_حدد)
    - [إرشادات لتحديد العوائق (ص. 24)](#_إرشادات_لتحديد_العوائق:)
    - [طرق لمشاركة ولدك (ص. 25)](#_طرق_لمشاركة_ولدك:)
  + [الخطوة 3) تنظيم معلوماتك (ص. 27)](#_الخطوة_3)_تنظيم)
* [الفصل 4) اقتراح تعديلات معقولة ( ص. 29)](#_الفصل_4)_اقتراح)
  + 1[) البحث عن معلومات (ص. 30)](#_1)_البحث_عن)
    - [استخدم الموجود (ص. 31)](#_استخدم_الموجود)
  + 2[) العمل مع ولدك (ص. 33)](#_2)_العمل_مع)
  + [3) التطبيق (ص. 34)](#_3)_التطبيق)
  + [4) الخطوات التالية (ص. 36)](#_4)_الخطوات_التالية)
    - [جهز نفسك للمقابلة (ص. 36)](#_جهز_نفسك_للمقابلة:)
    - [روابط الإنترنت (ص. 38)](#_روابط_الإنترنت)

# استخدام هذا الكتيّب

هذا الكتيّب العملي لأهالي ورعاة الأطفال المعاقين بسن المدرسة الابتدائية.

هذا الكتيّب لك ولولدك، سيساعدكما على التعرف على ما يحتاجه الولد لتلبية احتياجاته، وهي أعمال أو تغيرات تساعد ولدك على المشاركة في كل مجال مجالات حياته المدرسية. وتُعرف تلبية الاحتياجات أيضًا **بالتعديل المعقول**.

قد يكون من الصعب أن تعرف ما تطلب أو ما قد يحتاجه ولدك ليشعر بالدعم في المدرسة. باستطاعتك استخدام هذا المرجِع للتفكير والتخطيط! كما باستطاعتك مشاركة ولدك في التخطيط، وبعدها ستستطيع مناقشة أفكارك مع المدرسة بمنطقية .

|  |
| --- |
| **مثال عن التعديل المعقول:** يدرس صف أنيتا حاليًا مهارات الكرة، لكن ذلك غير ممتع بالنسبة لأنيتا إذ أنها ضعيفة النظر ولا تستطيع التقاط الكرة دائمًا. تسأل عمتها المدرّسة إن كان باستطاعة المدرسة استخدام أدوات أخرى، وتقترح استخدام كرات كبيرة بألوان زاهية أو كرات تحتوى على أجراس بداخلها. يساعد هذا التعديل أنيتا على المشاركة وتطوير ثقتها في تلك المهارة. *(المصدر)* |

لدى الطلاب المعاقين الحق في التعديل المعقول وذلك ليستطيعوا المشاركة في التعليم كزملائهم.

لمعرفة حقوق ولدك وللتعرف على معايير التعليم للمعاقين راجع [توضيح معايير التعليم للمعاقين](https://www.dese.gov.au/disability-standards-education-2005/students/arabic/explaining)، [Explaining the Disability Standards for Education].

## المقدمة

قد تتطلب متابعة الأنشطة المقترحة في هذا الكتيّب الكثير من الوقت والجهد، ولن تحتاج لإنهاء كل شيء في جلسة واحدة! نقترح أن تعمل عليه خلال عدة أيام أو عدة جلسات.

كما نقترح أن تقرأ مجمل الكتيّب العملي قبل البدء بالعمل. تصّرف بحرية كتدوين الملاحظات أو وضع العلامات أو أي شيئ سيساعدك على الاستفادة التامة من هذا المرجع. وقد تجد الفائدة من مراجعته مع شخص آخر!

يتألف هذا الكتيّب العملي من أربعة فصول. يجب أن تُكتمل بعض الفصول مع ولدك، والبعض الآخر موجود ليساعدك على بدء الحوار معه.

**يغطي الكتيّب العملي هذا ما يلي:**

1. [تحديد الهدف (ص. 6)](#_الفصل_1)_تحديد) – إدراك ما تودّ أن تحققه من هذا الإجراء.
2. [الحوار (ص. 11)](#_الفصل_2)_الحوار) – كيف تُعرّف ولدك على الإجراء.
3. [تحديد العوائق ضدّ المشاركة (ص. 22)](#_الفصل_3)_تحديد) – العمل مع ولدك على هذا الموضوع.
4. [اقتراح التعديل المعقول (ص. 30)](#_الفصل_4)_اقتراح) – العمل مع ولدك على هذا الموضوع.

يمكنك استخدام هذا الكتيّب العملي قبل المقابلة الأولى في بداية العام الدراسي، أو استخدامه خلال العام عندما تحتاج إلى تعديل (أو إعادة تعديل) شيء في المدرسة. (على سبيل المثال: بسبب تغيّر ما في الظروف أو أن بعض الترتيبات لم تُجدي نفعًا، أو بسبب الحاجة لأهداف جديدة).

# الفصل 1) تحديد الهدف

من المهم أن يكون لديك فكرة واضحة عن الرؤية أو الهدف الذي تصبو إليه عندما تعمل على دراسة هذا الكتيّب مع ولدك، وبإمكانك الرجوع إلى ذلك الهدف عندما توّد تعديل الخطة. قد تكون رؤيتك أو الهدف الذي تضعه عامًا أو محددًا، حسب استخدامك لكتيّب العمل هذا.

كما بإمكانك إطلاع المدرسة على هدفك أو رؤيتك، سيساعد ذلك على المشاركة في فهم الوضع! كما يعني ذلك أنك على دراية بما تود أنت وولدك الحصول عليه من المدرسة.

##### خطوات تحديد الهدف:

1. [اسأل نفسك (ص. 6)](#_الخطوة_1)_اسأل)
2. [اسأل ولدك (ص. 7)](#_الخطوة_2)_اسأل)
3. [ادعم ولدك للإجابة على السؤال (ص. 7)](#_الخطوة_3)_ادعم)
4. [حددا هدف (أو أهداف) مشتركة (ص. 8)](#_الخطوة_4)_حددا)
5. [دوّن الهدف (أو الأهداف) (ص. 9)](#_الخطوة_5)_دوّن)

سيدلك هذا القسم على تلك الخطوات.

## الخطوة 1) اسأل نفسك

بإمكان سؤال نفسك: *لما أوّد التعديل معقول؟ ماذا آمل أن يحصل؟ ما هي نقاط القوى لدى ولدي وما هي اهتماماته؟*

##### هدفي (أو أهدافي) هو:

|  |
| --- |
|  |

على سبيل المثال: هدف: أن يشعر أحمد بالاحتواء وأنه جزء من المجتمع المدرسي*.*

## الخطوة 2) اسأل ولدك

###### من المهم أن تشجّع الإحساس بالقدرة لدى ولدك خلال نموه. إن الشعور بالقدرة يعني التحكم في حياتك وبالتالي يعني المشاركة في قرار كيف وماذا ستتعلم، وأيضًا يعني أنه باستطاعتك اتخاذ قراراتك بنفسك، ولكن لا يعنى أنك لست "بحاجة إلى دعم”، وإنما يعني أنه لديك القدرة للسيطرة على حياتك والمطالبة بحقوقك!

كجزء من هذا التطور يُستحسن أن يشارك ولدك في وضع "الأهداف". يجب أن تعرف كيف يتعامل ولدك مع المدرسة، وكيف يرى النجاح، وما هو الشعور بالنجاح بالنسبة له.

تعتمد طريقة القيام بذلك على سنّهِ واهتماماته، كما تعتمد على طريقة التواصل المفضّلة لديه.

##### ما يلي بعض الأمثلة للمناقشة مع ولدك:

* كيف ترى (أو تشعر) عندما تستطيع المشاركة مع زملائك في الصف؟
* ما الحدث الذي يجعل يومك في المدرسة جيدًا؟
* ما هي أحلامك للمستقبل؟
* ما الأشياء التي تستطيع القيام بها بمهارة أو ما الذي تستمتع بعمله؟

## الخطوة 3) ادعم ولدك للإجابة على السؤال

##### باستطاعتك:

* مساعدته على رسم صورة
* كتابة قصة معًا
* مساعدته للإشارة إلى كلمة أو صورة في لائحة
* التحدث معه

أو باستطاعتك المساعدة بطريقة أخرى!  
أكتب أو ارسم في المربع التالي:

|  |
| --- |
|  |

## الخطوة 4) حددا الهدف المشترك (أو الأهداف المشتركة)

الخطوة التالية هي دمج أفكارك مع أفكار ولدك.

هدفنا أو رؤيتنا معًا هما :

|  |
| --- |
|  |

على سبيل المثال: هدف: إيجاد طرق مختلفة ليكتب يشوع قصصًا ويشاركها، فهو يستمتع جدًا بفعل ذلك!

## **الخطوة 5) دوّن الهدف (أو الأهداف)**

الخطوة الأخيرة هي تدوين الهدف (أو الأهداف). قد لا يكون ذلك كتابة كلمات أو جُمل، فباستطاعتك استخدام عدة طرق أو مجموعة من الطرق مجتمعةً .

سنصِفُ رؤيتنا أو أهدافنا كالتالي:

|  |
| --- |
|  |

على سبيل المثال: فيديو أو صور أو رسومات أو كلمات*.*

وقد تختار أن تشارك ذلك مع مدرسة ولدك.

# الفصل 2) الحوار

|  |
| --- |
| هناك ثلاثة أمور رئيسية على المدارس اتباعها بموجب [*معايير التعليم للمعاقين لعام*](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767) *2005* [DSEٍ]:   1. **مقابلتك:** على المدرسة الاجتماع معك لمناقشة ما إذا كان ولدك يحتاج لتعديلات لتلبية احتياجاته. كما عليهم مشاركة ولدك في هذا الإجراء، والذي يعرّف في معايير التعليم للمعاقين **بالمشورة** . 2. **التغييرات لتلبية الاحتياجات:** هي عبارة عن أعمال تعديلية لتدعم ولدك للمشاركة مع زملائه، ويدعى ذلك أحيانًا التعديلات المعقولة. 3. وضع إجراءات **لمنع** سوء معاملة ولدك.   للمزيد من المعلومات حول هذا الموضوع يُرجى الاطلاع على المرجِع بعنوان "[توضيح معايير التعليم للمعاقين](https://www.dese.gov.au/disability-standards-education-2005/students/arabic/explaining)". |

سيساعدك هذا القسم على تقديم ذلك الإجراء لولدك. وكلما كبر ولدك سنًا قد تزداد مشاركته في هذه الإجراءات.

يعني ذلك أنه سوف:

* يحضر اجتماعات (أو يعطيك آراء لتطرحها بالنيابة عنه)
* يشير إلى العوائق التي تحول بينه وبين المشاركة
* يفكر بالتعديلات التي قد تساعده على المشاركة

يستحسن أن يشارك الولد في اتخاذ قرارات تؤثر على حياته المدرسية، حاول القيام بذلك في سنٍ مبكرة قدر الإمكان!

سيغطّي هذا القسم الأمور التالية:

* [إرشادات الحوار (ص. 11)](#_إرشادات_الحوار)
* [طرق إجراء الحوار (ص. 12)](#_طرق_إجراء_الحوار)
* [الاستشارة (ص. 14)](#_الاستشارة)
* [مفهوم التعديل المعقول (ص. 18)](#_مفهوم_التعديلات_المعقولة)

## إرشادات الحوار

ستحاور ولدك كثيرًا خلال مرحلة الدراسة الابتدائية. ربما تخطط مسبقًا لبعض تلك الحوارات، أو ربما قد تحصل تلقائيًا بعد قضاء يوم في المدرسة.

أنت تعرف ولدك أكثر وما هي الطرق المناسبة لإجراء الحوار معه. فيما يلي بعض الإرشادات عن كيفية التحاور مع ولدك.

|  |  |
| --- | --- |
| **إرشادات** | **أسئلة وتوضيحات** |
| اختر الوقت المناسب للتحدث مع ولدك | * هل مزاج الولد جيد؟ هل هو مشغول أو متوتر؟ * هل لدى كلاكما القدرة الكافية على التحدث؟ * هل حصل شيئ ما في المدرسة مؤخرًا؟ * هل الولد متردد بموضوع الحوار؟ إن كان الطفل مترددًا فسأل نفسك: لما هو متردد؟ |
| استخدم لغة مألوفة | * استخدم الكلمات أو أسلوب التواصل الذي يستخدمه ولدك. * إن لم يكن ولدك قد بدأ المدرسة بعد فاستخدم كلمات وأفكار مألوفة لديه. |
| راقب سلوكه لتعرِف ما الذي يُجدي نتيجة والذي لا يُجدي | * إنَّ ردود الأفعال الجسدية والعاطفية هي نوع من أنواع التواصل! * قد لا تُجدي بعض التغيرات بنتيجة أو قد تتطلب بعض الوقت لتظهر النتيجة. * بإمكانك تعديل التغييرات لتلبية احتياجات ولدك بأي وقت. |
| شجع ولدك ليطلب ما يحتاج | * قدم له الدعم باستخدام تعابير باستطاعته استخدامها. * كن منفتحًا ومتفهّمًا له عندما يشاركك بآرائه وأفكاره. |
| "تريّث" ودع ولدك يقود أكثر كلما تقدم في السن | * حاول أن تُنمّي لدى ولدك الثقة والقدرة للمطالبة بحقوقه. * سيكون ذلك التطور أمرًا تدريجيًا ومختلفًا من طفل لآخر. |
| ادعم شعور ولدك بهويته | * كيف يُعرّف ولدك عن نفسه؟ هل يستخدم تشخيصه كهويته، هل يستخدم تعبير معاق أو ولد ذو إعاقة؟ قد يتغيّر ذلك مع الوقت. * شجع شعوره بهويته خارج نطاق تشخيصه أيضًا، كيف يريد أن يُعرّف عن نفسه؟ |
| فكر في متى وكيف يمكن أن يشارك الآخرين في الموضوع | * يستحق الجميع أن يشعروا بأنهم مشمولون وكأنهم ينتمون إلى المجموعة. * هل هناك أجزاء من الحوار التي يجب أن يُشارك بها التلاميذ الآخرين؟ هل هناك جوانب من الوضع لا تريد أنت أو ولدك مشاركتها؟ |

|  |
| --- |
| **مثال عن اختيار الوقت والمنهج الذي يؤدي إلى نتيجة إيجابية:** لم يحصل ابن نعمة، وائل، على الكثير من الدعم في المدرسة، وهذا ما يؤدي لوجود صعوبة لإنهاء واجباته المدرسية أو اللعب مع زملائه. عندما يعود وائل إلى المنزل، غالبا ما يشعر بالإحباط والغضب*.*  تريد نعمة التحدث مع وائل قبل أن تذهب للتحدث إلى معلمه، ويحتاج وائل إلى بعض الوقت الهادئ بعد المدرسة، لذا تنتظر نعمة عطلة نهاية الأسبوع للتكلم معه، وتشرح له سبب تلك المحادثة.  كان وائل يواجه مشكلة في الخط، لذا لا تطلب منه نعمة كتابة الأشياء أو وضع قائمة، بدلا من ذلك، يخبرها وائل عن الأشياء المختلفة التي يقوم بها في يوم دراسي عادي شفهيًا، وتكتب نعمة الملاحظات أو الأنشطة التي من الصعب أن يشارك بها. تقرأ نعمة ما كتبَت لوائل، وهو يوافق عليها. |

|  |
| --- |
| **مثال عن إشراك أشخاص آخرين في المحادثة:** أكملت نور مؤخرًا عامها الأول في المدرسة الابتدائية، وهي الطفلة الوحيدة المصابة بمتلازمة داون في مدرستها.  يريد والدا نور ومعلمها أن يعرف زملاؤها أنها قد تفعل الأشياء بشكل مختلف في المدرسة. للقيام بذلك، توافق نور على أن تأتي والدتها وتتحدث مع نور وزملائها في الصف، سيساعد ذلك الطلاب الآخرين على تعلم كيفية اللعب مع نور بحيث تشارك في أنشطة اللعب.  تعمل نور ووالدتها عل كتابة رسالة لترسلها إلى زملائها في الصف في العام الُمقبل. توضّح هذه الرسالة الأشياء التي تحبها في المدرسة والأشياء التي لا تزال تطورّها. في الرسالة كتابات وصور. سيساعد مدرس نور على توزيع الرسالة في الصف والإجابة على أسئلة التلاميذ، كما أنه سيُشجع التلاميذ الآخرين للتحدث عما يستمتعون به في الصف وما يدرسون أيضا في المدرسة. |

## طرق إجراء الحوار

كل طفل مختلف ولديه طريقة مفضلة للتواصل. قد تتغير طريقة تواصلك مع تقدم ولدك في السن، أو قد لا تتغير.

"الحوار" قد يعني الكثير من الأشياء المختلفة، وقد تحتاج إلى الابتكار لإدخال تعديلات المُساعَدَة لولدك.

##### على سبيل المثال:

* استخدام منهج أو طريقة التواصل أو الأداة التي يفضلها
* تمثيل الأدوار والمواقف
* استخدام الصور أو القصص (أوكليهما)

فيما يلي بعض الأمثلة عن طرق لإدخال تعديلات.

### قصة قصيرة

قد ترغب في ابتكار قصة من ذاتك أو تأليف قصة مع ولدك، قد تكون هذه القصة عن ولدك، أو عن طفل آخر يحتاج إلى تعديلات أيضًا.

بإمكانك طرح أسئلة على ولدك بعد سرد قصتك، وبهذه الطريقة يمكنك التحقق من مدى فهمه للقصة.  
قد تتضمن النقاط الرئيسية التي يجب تغطيتها في قصتك ما يلي:

|  |  |
| --- | --- |
| **قائمة للمراجعة** | |
|  | عندما يكون هناك شيء ما يؤدي إلى صعوبة في التعلم أو اللعب ونريد أن نفعل شيئا حيال ذلك! |
|  | “القيام بشيء ما" قد يعني إجراء تغيير طفيف في كيفية القيام بذلك الشيء، مثلًا: كيف تبدأ أو كيف تُفسّر النشاط. |
|  | افعل الأشياء بطريقة تناسبك! هذا أكثر أهمية من مجرد القيام بما يفعله الجميع. التعلم خلال التجربة لا يقل أهمية عن إنهاء الواجب. |
|  | كل شخص مختلف عن الآخر، وكذلك الاحتياجات مختلفة، أنت لست الوحيد! |
|  | أحيانا يكون من الأفضل تغيير ما يفعله كل من في الصف. |
|  | إجراء تغيير بسيط في المدرسة قد يساعد زملائك في الصف أيضًا. |

### قصة اجتماعية

قد يستخدم ولدك القصص الاجتماعية، سواء في المنزل أو في المدرسة، وقد تساعد هذه الخطوات ولدك على فهم مهمة أو موقف أو مفهوم. على سبيل المثال: وضع تعديل في مكانه.

إرشادات لكتابة قصة اجتماعية:

|  |  |
| --- | --- |
| **قائمة للمراجعة** | |
|  | حدد السلوك الذي تريد استهدافه. |
|  | اكتب القصة من وجهة نظر ولدك. |
|  | كن مباشرًا وحاول ألا تجعل جُملك طويلة جدًا. |
|  | كن إيجابيًا (أي استخدم "دعنا نجرب هذا"، وتجنب "لا تفعل ذلك!") |

##### هناك ثلاثة أنواع رئيسية من الجمل في هذه القصص، حاول استخدامهم جميعًا حيثما استعطت.

1. الوصفية: ابدأ قصتك بمَن هناك، وماذا يحدث، وأين يحصل الحدث. (من / ماذا / أين)
2. التوجيهية: قدم السلوك المستهدف.
3. المنظورية: صف كيف يشعر الآخرون وكيف يستجيبون.

إن أفضل القصص الاجتماعية هي التي تكتبها مع ولدك وتستخدم كلماته وصوره! يمكنك استخدام الصور أو الرسومات، وليس مجرد كلمات. (المصدر: كيفية إنشاء واستخدام  [القصص الاجتماعية](https://education.vic.gov.au/Documents/school/teachers/teachingresources/diversity/howtosocialstories.docm). وزارة التربية والتعليم في فيكتوريا) [DET]

للمزيد من النصائح ونماذج القصص الاجتماعية [انقر هنا](https://education.nsw.gov.au/teaching-and-learning/learning-from-home/teaching-at-home/early-learning-resources/a-strong-start-to-school/social-stories).

|  |
| --- |
| **فيما يلي مثال عن قصة اجتماعية لطفل لديه حالة توحّد:** **قصة اجتماعية**  أحب الذهاب إلى المدرسة والتعلم. يكون الصف صاخبًا أحيانًا، وعندما يحدث ذلك قد أشعر بالحزن أو الغضب.  عندما تكون الأصوات مرتفعة في الصف بإمكاني أن أطلب من أستاذي السمّاعات، وعندما أضع هذه السماعات على أذني لا أسمع صخب الصف ويصبح المكان هادئًا. عندما يكون هناك صخبًا أحيانا أريد أن أصرخ لأن الضوضاء تجعلني حزينا أو غاضبًا، وقد يجعل ذلك زملائي حزينين أو غاضبين أيضًا. عندما يكون هناك صخبًا سأطلب من أستاذي السماعات، وعندما أضعها على أذني سأكون سعيدًا، وسيكون زملائي سعداء أيضًا.  *حسنٌ أن أطلب السماعات عندما أحتاج إليها.* |

## الاستشارة

على المدارس إجراء تعديلات لتُساعد التلاميذ على المشاركة في التعليم، ولكن على المدرسة مناقشة الموضوع معك ومع ولدك. هذه المناقشة تُدعى التشاور.

|  |
| --- |
| **يجب أن تكون طرفًا في الحوار حول:**  * ما إذا كانت إعاقة ولدك تؤثر على قدرته على المشاركة. * ما إذا كان يتوجب إجراء تعديل لمساعدته على المشاركة. * ماذا يمكن أن يكون هذا التعديل. * ما إذا كان هذا التعديل معقولًا. * ما إذا كان هناك تعديل آخر بدلا من ذلك، قد يكون هناك مجموعة من التعديلات الممكنة، بعضها أسهل في التطبيق من بعضها الآخر. إن استُخدم تعديلًا آخر فينبغي أن يساعد ولدك بنفس القدر. |

يجب أن يجري هذا الحوار قبل اتخاذ أي قرار.

كما يجب أن يحدث ذلك بانتظام خلال فترة الدراسة، على سبيل المثال:

* قبل التسجيل في المدرسة
* في بداية كل سنة دراسية
* عندما يتغيّر المعلم
* عندما تُلاحظ أنت أو المدرسة مشكلة تحتاج حلًا أو عائق يحتاج إزالةً

### أفكار للحوار:

اسأل ولدك عن تجاربه في المدرسة، سيساعدك هذا على معرفة الدعم الذي سيحتاجه، كما أنه سيساعد ولدك على معرفة أنك تقدر رأيه وتسانده.

##### بإمكانك:

* مرافقة ولدك خلال الخطوات المختلفة في هذه العملية، وضّح له مع من ستتحدث ولماذا.
* إبقائه إيجابيًا (على سبيل المثال: "أنا ذاهب لمساعدتك، كيف يمكننا أن نحسن الوضع بالنسبة لك؟") .
* التفكير فيما إذا كان ولدك قد اجتاز تحديًا ما مؤخرًا أو اكتسب مهارةً جديدة، إن كان الأمر كذلك فقدم له المديح! واشرح له أن هذا التحدي الجديد هو الدرجة التالية على سلم التعلم أو الخطوة التالية في الرحلة المدرسية، كما قد ترغب في توضيح كيف أنكما تتعلمان معًا خلال رحلة تعليمه.
* ربط هذا مرة أخرى بالتحدي أو القضية المعنية.
* سؤال ولدك عن مدى رغبته في أن يعرف الآخرين بموضوعه، وكيف يريد مشاركتهم.
* استخدام لغة ولدك وتمثيلها مرة أخرى له أثناء طرح الأسئلة.
* تذكير ولدك بأن لديه حقوق وبالإمكان مساعدته لتلبية احتياجاته ورغباته.
* تذكير ولدك بأن المعلمين والمدرسة موجودين لدعمه، ويجب ألا يقاطعونه الحديث.

##### اسأل ولدك:

* ما الذي سيجدي نتيجة معك؟
* ما هي المشكلة؟ ماذا تريد أن يحصل؟
* ما هو شعورك حيال ذلك؟ ماذا تفعل عندما يحدث هذا؟
* كيف يمكننا أن نجعل الوضع أفضل؟
* ماذا تريدني أن أقول للمدرسة؟

##### هل هناك اجتماع قادم مع المدرسة؟ استخدم هذه المساحة لتخطيط ما تريد مناقشته مع ولدك.

|  |
| --- |
|  |

### مشارك ولدك:

إذا كان ولدك يريد الذهاب إلى الاجتماع فادعمه للقيام بذلك. قد لا يذهب ولدك معك إلى هذه الاجتماعات عندما يكون صغيرا جدًا، ولكن باستطاعتك إشراكه في هذه العملية!

##### لمساعدتك على الاستعداد، يمكنك التفكير فيما يلي:

|  |  |
| --- | --- |
| مواضيع يجب أخذها بعين الاعتبار | |
| السلوك | * راقب سلوك ولدك بما في ذلك لغة الجسد (وليس فقط كلماته). |
| النطاق | * فكر في المعلومات التي ستشاركها مع المدرسة، واسأل ولدك عما يشعر بالراحة في التحدث عنه. * (على سبيل المثال: "قال الطبيب "س" أن لديك مشكلة في التحكم بحركتك، وسنقول ذلك للمدرسة كي نتمكن من طلب جهاز كمبيوتر أثناء كتابة الواجبات المدرسية، هل أنت سعيد بذلك؟ ماذا يجب أن نعرّف المدرسة أيضًا؟). |
| الإثارة | * فكر في ما يجعل ولدك متحمسًا للمدرسة، ما هي نقاط قوته ومهاراته؟ |
| التفكير | * فكر في كيفية التحدث عن احتياجات ولدك، وهذا مهم بشكل خاص عندما يكون ولدك جزءًا من الحوار. * (على سبيل المثال: استعرض وابدأ في نقاط قوة ولدك خلال اجتماع خطة التعليم. وضّح ما يمكنه القيام به وليس فقط ما لا يمكنه القيام به. قد تحتاج إلى تذكير المدرسة إذا كان ولدك لا يستطيع أن يفعل شيئا حتى الآن، قد يحتاج إلى مزيد من الدعم للعمل على مهارة أو مهمة معيّنة. بيّن للمعلم كيفية إظهار أفضل ما لدي الطفل وما ينبغي القيام به عوضًا عما لا ينبغي القيام به). |
| الثقة | * ستحتاج بناء (أو إصلاح) الثقة لدى ولدك بأنه ستؤخذ آرائه بعين الاعتبار وبأنه سيؤخذ هو شخصيًا محمل الجد. |
| طريقة الكلام | * استخدم تعبير ولدك وكلماته وأفكاره كلما أمكن ذلك. |

##### إذا كان ولدك سيذهب معك إلى الاجتماع فبإمكانك:

* تمثيل الأدوار مع ولدك مسبقًا. ما هي الأمور التي يريد شرحها، وهل يريدك أن تشرحها؟
* دعه يشعر وكأنها فرصة للمشاركة أو مقابلة "ممتعة". (على سبيل المثال: "نريد أن نسمع ما يجعلك سعيدًا في المدرسة... ما الذي يجعلك تشعر وكأنك عضوًا في الفريق...").

|  |  |
| --- | --- |
| ما سأفعل أنا في المقابلة… | ما سيفعل ولدي… |
|  |  |

## مفهوم التعديل المعقول

|  |
| --- |
| **التعديلات المعقولة** هي تغييرات أو تعديلات لتلبية احتياجات الولد، وتساعد على دعم التلميذ للمشاركة في التعليم بطريقة مماثلة لزملائه. قد تكون هذه التعديلات عبارة عن أشخاص أو أشياء أو تغييرات في كيفية القيام بالأمور.  توضح معايير التعليم للمعاقين الحقوق التي يتمتع بها الطلاب ذوي الإعاقة، والتعديلات المعقولة هي جزء أساسي من جعل هذه التعديلات حقيقة واقعية. على سبيل المثال: يحق للطالب ذي الرؤية المنخفضة المشاركة في الأنشطة الصفية، وقد يكون التعديل المعقول هو السماح لهم باستخدام قارئ الشاشة.  عندما تكون هناك حاجة إلى إجراء تعديلات، ينبغي على المدارس عمومًا أن تقوم بها. لا يطلب من المدارس القيام بما من شأنه أن يسبب مشقة لا مبرر لها. للمزيد من المعلومات حول "المشقة المعقولة" و"المشقة غير المبررة" يرجى مراجعة ([الفصل 4) اقتراح تعديلات معقولة](#_الفصل_4)_اقتراح)) |

تؤثر كيفية مناقشة التعديلات على شعور الطفل تجاه تلك التعديلات و(تجاه نفسه).

|  |
| --- |
| قد تتضمن الرسائل الرئيسية:  * لديك الحق في تلبية الاحتياجات التي تساعدك على المشاركة والنجاح. * معلمك هناك لمساعدتك ودعمك، وجزء من عمله هو الاعتناء بك ووضع التعديلات اللازمة. * كل تلميذ يتعلم ويلعب بشكل مختلف. * التعديلات هي شيء جيد – الحصول على الدعم الذي تحتاجه هو شيء جيد. * تعديلاتك ليست خاصة أو غش أو إضافية، ولا تُعتبر غير عادلة بالنسبة لزملائك في الصف. * لدى الكثير من الطلاب تعديلات مختلفة لتلبية احتياجاتهم، بعض منها أكثر وضوحًا من غيرها. * غالبا ما تساعد التعديلات زملائك في الصف أيضًا. * قد يكون هناك بعض الأنشطة التي لا تحتاج أو لا تريد الدعم لها. لا بأس أن تدع المدرسة تعرف أنك لا تحتاج إلى مساعدة في مهمة معينة أو موضوع معين! * الحصول على مساعدة عندما لا تكون بحاجة إليها قد يكون غير مفيدٍ لتعليمك، وبإمكانك التعبير عن ذلك. |

قد تقرر الحديث عن التعديلات مع ولدك لعدة أسباب: قد يكون ذلك لشرح سبب إجراء تغيير في الصف، أو قد ترغب في التوصّل إلى معرفة تلك التغيرات مع ولدك.

##### في كلتا الحالتين، قد:

1. تشرح ما هو التعديل (أو ما هو التعديل المحدد).
2. تشرح لماذا هو مهم جدًا، وأيضُا كيف يمكن أن يتعلق ذلك بمجالات أخرى من التعلم أو الخبرة المدرسية.
3. تشجع موقفًا إيجابيًا للتعديل.

### أفكار للحوار:

|  |  |
| --- | --- |
| **فكرة** | **توضيح** |
| اشرح ما تفعله التعديلات ولما هي مهمة. | * “أريدك أن تستمتع وتتعلم في المدرسة. هذا سيساعد على جعل المدرسة مكانا أفضل بالنسبة لك. سيساعدك ذلك على الانضمام إلى أصدقائك". |
| قارن التعديلات مع أشياء أخرى في حياة ولدك. | * على سبيل المثال: قد تعيش بالقرب من المدرسة وقد لا يعيش صديق ولدك بالقرب منها، يستخدم هذا الصديق سيارة أو حافلة للوصول إلى المدرسة، وهذا شيء جيد لأنه يعني أنه يستطيع المشاركة في المدرسة. فبدون حافلة أو سيارة، سيبقَى عالقًا في المنزل طوال اليوم! |
| وضّح أن التعديلات طبيعية. | * ذكّر ولدك بأن كل تلميذ يتعلم ويلعب بطريقة مختلفة، سيكون لدى الكثير من الطلاب في الصف تعديلات أيضًا. |
| اقترح أن يُعلِّم أصدقاءَه وافعلا ذلك معًا. | * قد يساعده ذلك على الشعور بالاحتواء والفخر بتعديلاته. * من الصعب على الطفل أن يشعر بذلك إذا كان يشعر بأنه مختلف أو لم يشارَك بالأنشطة بشكل عام. |
| شجع ولدك على استخدام تعديلاته. | * إن كان لا يرغب في ذلك فحاول معرفة "لماذا؟" * قد يكون ذلك بسبب أن التعديل غير مفيد، أو قد يشعر الولد بأنه منفرد. إن كان ذلك هو الحال فبإمكانك أن تفعل شيئًا. * على سبيل المثال: يقوم المعلم بطباعة كل ورقة عمل بحروف كبيرة، وليس فقط لولدك، يشعر ولدك بأنه جزء من الصف. |
| بيّن فوائد استخدام التعديلات. | * ساعد ولدك على ملاحظة أي تغييرات إيجابية. * ساعده على مشاركة ذلك مع معلمه، فالمعلمون يحبون ردود الفعل الإيجابية أيضًا! |
| ذكر ولدك بأن تعديلاته قد تساعد التلاميذ الآخرين أيضًا. | * قد يساعده ذلك على الشعور بالفخر بعمله وتعديلاته، على سبيل المثال: عندما يشرحها لزملائه في الصف. * على سبيل المثال: يقوم المعلم بطباعة كل ورقة عمل بحروف كبيرة، وهذا مفيد لولدك ذي الإعاقة الذهنية، كما أنه يساعد زميله الذي يعاني من إعاقة في التعلم. |
| شجعه على التمرين والمحاولة. | * قد يحتاج الأمر بضع محاولات للعثور على تعديل يُجدي بنتيجة إيجابية. |
| اعتمد على نقاط القوة. | * ركز اهتمامك على ما يُمكنه القيام به، وليس ما لا يُمكنه القيام به حتى الآن. |

##### **استخدم هذه المساحة لتخطيط ما تريد مناقشته مع ولدك**.

أريد أن أناقش...

|  |
| --- |
|  |

سأقوم بهذا مع ولدي عن طريق…

|  |
| --- |
|  |

# الفصل 3) تحديد العوائق ضدّ المشاركة

ما هو **العائق ضدّ المشاركة؟** إنه جزء من نشاط أو البيئة التي تجعل من الصعب على ولدك المشاركة بذلك النشاط، العائق ليس شيئا يفعله ولدك أو لا يفعله.

|  |
| --- |
| **:مثال عن عائق يحول دون المشاركة** يدرس صف جيان درس موسيقى كل أسبوع، وهو يحب ذلك الدرس. هناك أربع درجات تؤدي إلى باب غرفة الموسيقى، ويجد جيان صعوبة في تسلق تلك الدرجات. ينتظر مدرس الموسيقى التلاميذ داخل الصف.  إن عدم وجود دعم شخص بالغ لمساعدة جيان لدخول الصف هو عائق ويضع جيان في خطر، فهو قلق عند دخوله الغرفة ويجد صعوبة في الاستقرار في واحد من الصفوف المحببة لديه. تُثير والدة جيان هذه المخاوف مع معلم الصف ومدرس الموسيقى. يوافق المعلمان على مساعدة جيان داخل وخارج الصف.  إن عدم وجود دعم شخص بالغ للوصول إلى الصف هو عائق، وهو عائق أمام جيان للوصول إلى المنهاج الدراسي للموسيقى.  يناقش أساتذته الموضوع مع المدير، فالدرجات تجعل من الصعب على الطلاب اصطحاب آلاتهم الموسيقية إلى داخل وخارج الغرفة، ويجري الآن التخطيط لمنحدر، الأمر الذي سيساعد جميع الطلاب. |

معرفة ما هي العوائق هي الخطوة الأولى، بعد ذلك، بإمكانك أنت والمدرسة أن تتوصلا إلى التعديلات المطلوبة لإزالتها. قد تستطيع المدرسة اقتراح بعض العوائق التي تلاحظها أيضًا.  
  
الخطوات في هذا القسم هي:

1. [التفكير في الحياة المدرسية (ص. 22)](#_الخطوة_1)_التفكير)
2. [تحديد العوائق (ص. 23)](#_الخطوة_2)_حدد)
3. [تنظيم معلوماتك (ص. 27)](#_الخطوة_3)_تنظيم)

قد تقرر إكمال [الفصل 3](#_الفصل_3)_تحديد) و[الفصل 4](#_الفصل_4)_اقتراح) قبل الاجتماع مع المدرسة. يمكنك إحضار أفكارك إلى الاجتماع ومناقشتها مع المدرسة.

## الخطوة 1) التفكير في الحياة المدرسية

عندما نبدأ في التفكير في التعديلات غالبا ما نُفكر في الكتابة والخط أو الاختبارات، ولكن هناك ما هو أكثر من ذلك في المدرسة!

الاستراحات والرحلات وغيرها من الأحداث المدرسية كلها جزء من الحياة المدرسية، ونعرّف أيضًا تلك الأجزاء باسم "**المجالات**"، وجميعها مشمولة [بمعايير التعليم للمعاقين لعام](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767) 2005. يحق لولدك المشاركة في كل مجال من مجالات الحياة المدرسية.

##### راجع الجدول التالي حيث يمكنك استكشاف مجالات وأمثلة مختلفة عن العوائق تحت كل بند.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **المجال** | **المجالات الفرعية** | **مثال عن العوائق** |
| البيئة الطبيعية | * أنشطة أرضية أو مكتبية * تغيير الغُرف (الانتقال من صف لآخر) * أوقات الوجبات * باحة المدرسة * المراحيض * التنقل | * مستخدمي الكرسي المتحرك غير مشمولين في الأنشطة الأرضية * حجرات المرحاض ضيقة جدًا * المكاتب أو الكراسي مرتفعة جدًا * لا يمكن الوصول إلى الصف إلا عن طريق الدرج * الفصل الدراسي حار خلال فصل الصيف وليس من الآمن للطفل أن يشعر بالحر الشديد |
| اجتماعي - نفسي | * العمل الجماعي (داخلي وخارجي) * التحفيز الحسي أو الاجتماعي * الأنشطة الاجتماعية (الفصل الدراسي أو الاستراحة) * التحولات (على سبيل المثال: الانتقال من مستوى صف إلى آخر) | * يتوتر الطفل عندما يُطلب منه تغيير المهام فجأة * نسيج الزي المدرسي غير محبذ ومؤلم للطفل * لا يعرف الطفل كيفية المشاركة في أنشطة العطلة * لا يُعطى الطفل نموذجًا لكيفية التفاعل بنجاح مع الآخرين |
| المنهاج الدراسي | * وظائف أو مهارات * يعتمد المنهاج الدراسي على مواد دراسية * المواد المستخدمة * التقييم والامتحانات * الواجبات المنزلية * مجهود ذهني أو بدني * الانتباه | * لا يستطيع الطفل إمساك أدوات الكتابة * شكل الحروف أو لون المواد المطبوعة غير مقروء للطفل * يُعطى الطفل وظائف القراءة ذهابًا وإيابًا دون انقطاع * تُعطى جميع التعليمات دفعة واحدة * الكتابة اليدوية هي الخيار الوحيد لإكمال الواجبات المدرسية |
| التواصل | * مَن (اتجاه التواصل، على سبيل المثال: من التلميذ إلى معلم، من المدرس إلى طالب، من طالب لطالب آخر)؟ * كيف (طريقة التواصل، على سبيل المثال: مستند إلى النص، التكلم، سمعي، بصري، سلوكي، التواصل المعزز والبديل [AAC])؟ | * تُعطى التعليمات شفهيا فقط للصف * لا يوجد خيار للطفل للتواصل غير اللفظي * طفل يعاني من فقدان السمع يجلس في الصف الخلفي بجوار زملائه المزعجين * لا يعطى الطفل أي وقت للتفكير في السؤال قبل إعطاء إجابة |
| الفعاليات | * التجمعات * الأحداث الرياضية * السباحة المدرسية * الرحلات * المخيمات | * حافلة الرحلات غير متاحة للكرسي المتحرك * يجب على الطفل حضور يوم رياضي ولكن لا يُسمح له بالمشاركة في المباريات * استبعاد الطفل من الأنشطة في المخيم لعدم وجود خيارات منخفضة الطاقة |

**ملاحظة**: قد لا يُغطّي الجدول أعلاه كل مجال من مجالات الحياة المدرسية لولدك أو تعليمه، قد تستطيع التفكير في مجالات أخرى أو مجالات فرعية غير مدرجة في الجدول!

يمكنك استخدام هذا الجدول لتوجيه تفكيرك في الخطوة 2.

## الخطوة 2) حدد العوائق

حاول التفكير في كل مجال من مجالات الحياة المدرسية الخمسة: الجسدية والاجتماعية – نفسية والمناهج الدراسية والتواصل والأحداث*.*

قد لا تكون جميعها متعلقة بحالة ولدك ولكن يجدر التفكير بكلٍ منها، فقد تستطيع اكتشاف عائق لم تكن تعلم بوجوده من قبل!

يمكنك تسجيل أفكارك في الجدول الموجود في [الخطوة 3) تنظيم معلوماتك](#_الخطوة_3)_تنظيم).

### إرشادات لتحديد العوائق:

|  |  |
| --- | --- |
| **عام** | |
| اسأل ولدك: | * “ما الإيجابي في المدرسة؟ ما ليس إيجابيًا؟" * "ماذا تحتاج؟" * "ما الذي سيُجدي نتيجة معك؟" * "هل هناك شيء آخر يحدث هنا؟" * اسأله كيف كان يومه – إجراء حوار. * اسأله أن يَصف يوم مثالي في المدرسة. |
| فكر في: | * ماذا يريد ولدك؟ * ما هي المشكلة؟ كيف يمكن معالجتها؟ * كيف سيبدو هذا بالنسبة لولدك في الواقع؟ * كيف سيقوم ولدك بتنفيذ ذلك؟ كيف تتأكد من حدوث ذلك؟ * ما هي سلوكيات ولدك المرتبطة بالموضوع؟ |
| **محدد** | |
| التحوّل أو الحالات غير المألوفة: | * خذ ولدك إلى الموقع الجديد وشاهد سلوكه، هذه الاستجابة هي شكل من أشكال التواصل. * اذهبا في "مشي من خلال" أو زيارة مكان جديد مسبقًا. اسأل ولدك عن شعوره. * استخدم التقنيات الحديثة لمحاولة القيام بشيء مسبقًا أو القيام "بجولة" افتراضية. * استحضر الخبرات السابقة من المنزل أو صف السنة السابقة، شارك ذلك مع المعلم الجديد. * جهز ولدك لما هو غير مألوف، اشرح ما سيكون عليه الوضع الجديد واسأله عما قد يحتاج إليه. * قابل المعلم الجديد واستوضح إعدادات الصف الدراسي، ثم شارك ولدك بهذه المعلومات. * اطلب من المعالج الوظيفي زيارة الموقع أو إلقاء نظرة على صور للمكان بحوزتك. وقد تحتاج إلى مساعدة من نوع آخر من أخصائيين آخرين! |
| اجتماعي | * جرب مواقف مختلفة مع ولدك، على سبيل المثال: كيف تحافظ على كرامتك بعد الهزيمة في مباراة. * ساعد ولدك على ممارسة هذه المواقف الاجتماعية. * حدد العوائق أثناء هذه التجارب. |
| المنزل | * يجب أن يُدعم ولدك وعائلتك بعد المدرسة أيضًا. سيكون لدى ولدك واجبات منزلية، ما يحدث في المدرسة سيؤثر عليه في المنزل أيضًا. * اسأل نفسك:   + ما مقدار الطاقة أو التركيز أو الطاقة العاطفية لدى طفلي بعد المدرسة؟   + هل لديه ما يكفي من الطاقة للحياة بعد المدرسة؟   + إن لم يكن الأمر كذلك فما الذي يجب تغييره في المدرسة أو بعد المدرسة؟   + ما هي التعديلات اللازمة للقيام بالواجبات المنزلية؟ |

|  |
| --- |
| مثال عن كيفية تحديد العوائق: هاني على وشك أن يبدأ الصف الثالث، وغرفة الصف الثالث في مبنى آخر لم يره من قبل.  يُريه شقيقه غرفة الصف الثالث كي يستطيع التعرف عليها، يقول له هاني أنه يشعر بأن المراحيض بعيدةً جدًا، وبأنه ليس متأكدًا من أنه سيتذكر مكانها.  يتحدث شقيق هاني إلى المدرّسة، فتضع المدرّسة سهامًا على الأرض للدلالة من صف هاني إلى أقرب مرحاض. باستطاعة هاني أن يتتبع السهام عندما يحتاج الذهاب إلى المرحاض، وقد وجد الطلاب الآخرون أن ذلك مفيدًا لهم أيضًا! |

### طرق لمشاركة ولدك:

من المهم إشراك ولدك في هذه العملية، فهو الخبير في حياته الخاصة ويمكن أن يساعدك على فهم التحديات التي يواجهها في المدرسة.

يمكنك استخدام أفكارك من [الفصل 2) الحوار](#_الفصل_2)_الحوار)  هنا!

##### لإشراك ولدك:

* تحدث واطرح أسئلة محددة ومباشرة.
* هل باستطاعة ولدك إعطاء مثالًا عن تجربة أو قضية، أو سرد قصة أو ملخص لما يفعله في المدرسة كل يوم.
* خذ ولدك إلى الموقع أو انظر إلى الصور معًا أو مثل الأدوار.
* اطلب من ولدك رسم صورة عن نفسه في مجالات مختلفة من الحياة المدرسية، ثم اطلب منه شرح تلك الرسمة لك:
  + "صورة لك في الصف"
  + "صورة لك مع زملائك في الصف"
  + "صورة لك في الملعب"
  + "صورة لك وأنت تقوم بعملك المدرسي"
* شارك ولدك الشعور بالإشارة إلى الكلمات أو الصور التي تتطابق مع ما يشعر به أو يفكر فيه.
* أو شيء آخر

##### أكتب أو ارسم في المربع التالي:

|  |
| --- |
|  |

## الخطوة 3) تنظيم معلوماتك

##### يمكنك إضافة معلومات إلى الجدول أدناه عندما تطرأ فكرة في ذهنك، ويمكن بعد ذلك استخدامها عندما تقرر التعديلات في القسم التالي

يمكنك أيضًا اصطحاب هذا الجدول إلى اجتماعات المدرسة، فقد يكون لديهم أفكار أو اقتراحات بناءً على العمل مع الولد بشكل يومي!

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **المجال** | **العائق** | **ملاحظات** |
| البيئة الطبيعية |  |  |
| اجتماعي-نفسي |  |  |
| المنهاج الدراسي |  |  |
| التواصل |  |  |
| الفعاليات |  |  |

# الفصل 4) اقتراح تعديلات معقولة

كما ينمو ولدك في المدرسة ستتغير احتياجاته، فالتعديلات التي يحتاج إليها في بداية المدرسة ربما لن تكون هي نفسها عند انتهاء تعليمه.

قد تحتاج أنت وولدك إلى أخذ ذلك الأمر بعين الاعتبار. يمكنك اقتراح تعديلات على التعديلات مع مرور الوقت، وقد تحتاج أيضًا إلى اقتراح تغيير في تعديل ما بعد وقت قصير من إجراء ذلك التعديل. في بعض الأحيان قد يتطلب الأمر عدة محاولات لإيجاد حل مناسب للجميع!

وهذا يعني أنك ستحتاج إلى العمل مع مدرسة ولدك ومعلميه بشكل منتظم.

|  |
| --- |
| ما هو التعديل "المعقول"؟ الحكم على ما هو "معقول" سيكون مختلفا حسب الحالة، ولكن يجب أن تأخذ المدرسة في الاعتبار ما يلي:   * إعاقة ولدك * آرائك وآراء ولدك * كيف سيؤثر التعديل على ولدك، بما في ذلك:   + قدرته على تحقيق أهداف التعلُّم   + قدرته على المشاركة في المدرسة   + استقلاليته * كيف سيؤثر التعديل على المدرسة والموظفين والطلاب الآخرين * تكاليف وفوائد إجراء التعديل * المتطلبات العلمية للدورة أو البرنامج |

من الطبيعي جدًا أن لا تعرف ما الذي تحتاجه! في كثير من الأحيان سيكون لدى المدرسة أفكار ناسبت تلاميذًا آخرين. أو يمكنك أن تطلب المساعدة من أخصائي. (على سبيل المثال: قد يكون لدى موظف الدعم أو المعالج الوظيفي أفكار تساعدك على معرفة احتياجات الولد).

ليس من واجبك أن يكون لديك كل الحلول! يجب أن تعمل مدرستك معك ومع ولدك لإيجاد حلول.

يمكنك استخدام هذا القسم للتوصل إلى بعض الأفكار، ويمكنك إحضار تلك الأفكار إلى اجتماعاتك مع المدرسة.

##### يغطي هذا القسم:

1. البحث عن المعلومات (ص. 30)
2. [العمل مع ولدك (ص. 33)](#_2)_العمل_مع)
3. [التطبيق (ص. 34)](#_3)_التطبيق)
4. [الخطوات التالية (ص. 36)](#_4)_الخطوات_التالية)

## 1) البحث عن المعلومات

فكر في ملاحظاتك [من الفصل 3) تحديد العوائق ضدّ المشاركة،](#_الفصل_3)_تحديد) تحتاج تلك العوائق إلى إزالة!

يمكنك العمل مع المدرسة للقيام بذلك عن طريق اقتراح التعديلات، يجب أن يكون هذا لمشاركة ولدك في التعليم. يحق لولدك إجراء **تعديلات معقولة** للمشاركة بطريقة مشابهة جدًا لزملائه.

ارجع إلى رؤيتك من [الفصل 1) تحديد هدف](#_الفصل_1)_تحديد)، يجب أن تتماشى التعديلات مع هذا الهدف (أو الأهداف)!

|  |  |
| --- | --- |
| **أمور يجب أخذها في الاعتبار** | |
| الطالب | * خذ بعين الاعتبار ما يحبه ولدك وما يكرهه في التعديلات. |
| دع الطفل يقود | * فمع تقدمه في المدرسة قد لا يرغب في التعديلات. |
| ثقّف معلميه | * في بعض الأحيان قد تحتاج إلى تعليم المعلم عن تعديل ما، وهذا ما قد يؤدي إلى أن يكون أكثر راحة وعلى استعداد لاستخدام ذلك التعديل. |
| استخدام الدعم | * كيف يمكنك دعم ولدك بعد تطبيق هذه التعديلات؟ * على سبيل المثال: أعط ولدك نسخة عن خطته التعليمية. يمكنه أخذ الخطة إلى المدرسة وإعطائها للمعلمين الجدد والمساعدين والمدرسين بالوكالة عند الحاجة. |
| التجربة والخطأ | * قد تحتاج إلى إجراء تغييرات على التعديل! يجب أن تكون المدرسة مكانًا آمنا لولدك لتجربة الأشياء ومعرفة ما إذا كانت تجدي نتيجة. * يمكنك مساعدة ولدك للعثور على فرص لاختبار ما يناسبه. (على سبيل المثال: تمثيل الأدوار في المنزل). من المستحسن القيام بذلك قبل أن إجراء التعديل "الرسمي" من قبل المدرسة. |
| فكر للمدى الطويل | * تريد بناء قدرة ولدك على الإدارة الذاتية والمداعاة الذاتية مع تقدمه في السن. |

ولا يتعين على المدارس إجراء تعديل إذا كان ذلك يشكل عبئا كبيرًا عليها، وهذا ما يسمى مشقة لا مبرر لها. ومن الأمثلة على ذلك أن يكون التعديل مكلف للغاية. للمزيد من المعلومات راجع المرجع بعنوان: [توضيح معايير التعليم للمعاقين](https://www.dese.gov.au/disability-standards-education-2005/students/arabic/explaining).

### استخدم الموجود

هناك الكثير من الأماكن التي يمكنك البحث فيها عن الأفكار! يجب أن تستخدم هذه الأفكار كأدِلّة جيدة لمساعد ولدك على المشاركة في التجربة التعليمية.

|  |  |
| --- | --- |
| المدرسة | * راجع وثائق المدرسة، (أو أي مؤسسة أخرى، على سبيل المثال: مرحلة ما قبل المدرسة). قد يكون هناك سجل للتغييرات التي أُجريت لدعم ولدك. * اسأل المدرسة! في كثير من الأحيان سيكون لديهم أفكار من عملهم مع التلاميذ الآخرين. * في هذه المحادثات، تريد من الجميع:   + أن يتعاونوا لحل المشكلة   + تجنب وضع المدرسة في موقف دفاعي أو عدم الرغبة في التصرف. * قد يستغرق بناء العلاقات وقتًا طويلًا! الصبر ومخططات التواصل الجيدة هي المفتاح. كما يعتمد ذلك على ثقافة المدرسة، على سبيل المثال: مدى استعدادها للعمل مع الأسر ومقدمي الخدمات. |
| الأخصائيون | * قد يكون لديك طبيب أو أخصائي أو معالج يعمل مع ولدك. يمكنك أن تطلب منهم المشورة، كما يمكنهم تقديم وثائق مهمة للمدرسة لدعمك! * اطلب النصائح والآراء، وتأكد من أنها مُدعَّمة بأدلة! * اطلب تقارير يمكنك تقديمها للمعلمين والمدارس، وينبغي أن يكون من السهل قراءة تلك الاقتراحات العملية. * اسألهم: "كيف يبدو النجاح الفردي؟ ماذا يمكن للمدرسة أن تفعل لدعم هذا؟" * فكر في الأفكار التي يستخدمها المهنيون والتي يمكن أن تُستخدم في المدرسة أيضًا. ما الذي يعطي نتيجة في العلاج؟ ما الذي يعطي نتيجة في المنزل؟ |
| منظمات المُداعاة أو المهتمة بالإعاقة | * تواصل مع منظمات المداعاة، قد يديرون أحداثا أو منتديات حيث يمكنك طرح الأسئلة، أو يمكنك مقابلة أشخاص ذوي تجارب مماثلة. * ابحث عن المجموعات والمنظمات سواء كانت متعلقة بتلك الإعاقة أم لا، فلديهم، في كثير من الأحيان، الموارد المجانية التي يمكنك استخدامها. * ابحث عن مواقع الانترنيت التي تركز على أصوات الأطفال أو الطلاب، فلديهم أدلة جيدة ويقدّرون الاحتواء. |
| الأهالي أو مقدمو الرعاية (أو الطلاب!) الآخرين | * تواصل مع مجتمعك المحلي أو المدرسي، يمكنك العثور على عائلات متشابهة في التفكير، وقد يكون لديهم الخبرات التي يمكن أن يطلعونك عليها. * شكل شبكة من الناس للدعم والبحث (على سبيل المثال: العائلة والأصدقاء). احصل على آراء الأشخاص الذين يهتمون بولدك. |
| وسائل التواصل الاجتماعي | * ابحث على صفحات الفيسبوك أو مواقع التواصل الاجتماعي الأخرى عن أشخاص بوضعك. * يمكنك التعلم من الآخرين حول تعديلاتهم، كما قد يكون لديهم نصائح حول كيفية المداعاة بطريقة تستجيب لها المدرسة. * تأكد من أنها تعزز الأفكار المستندة على الأدلة! هناك الكثير من المعلومات الخاطئة في هذا المجال. * تأكد أيضًا من أن قيمهم تتفق مع قيمك، على سبيل المثال: بما يتعلق بتقييم نقاط قوة واهتمامات ولدك. |

##### هذه مساحة لتدون ملاحظاتك حول البحث الذي تُجريه!

|  |  |
| --- | --- |
| **عوائق** | **أفكار لتعديلات** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

## 2**) العمل مع ولدك**

سيكون ولدك هو المتأثر من هذه القرارات، وربما تود أخذ رأيه ووجهة نظره بعين الاعتبار! يمكنك استخدام أفكارك من [الفصل 2) الحوار](#_الفصل_2)_الحوار) هنا.

للعمل مع ولدك:

* اختر الوقت أو اليوم أو الأسبوع المناسب.
* استخدم لغة سهلة ومألوفة.
* أشركه في الحديث واطرح أسئلة مباشرة ومحددة.
* تحدث بحيث يمكنك الوصول لأفكار وحلول، اسأل ولدك "ألن يكون جيدًا لو... ؟"
* فكر في التجارب السابقة معه، قد يساعده ذلك على التعرف على الوقت الذي يحتاج فيه إلى الطلب للحصول على المساعدة.
* ومن ثم جرب الأمور التالية:
  + اسأله "ما الذي يجدي نتيجة؟ ما الذي لا يناسب؟"
  + مثّل الموقف الذي قد يتعرض له.
  + قد تتغير احتياجاته أو آرائه حسب الوضع الراهن.
  + إذا كان صغيرًا جدا فقد تحتاج إلى مشاهدة فعله وسلوكياته.
* انتبه لسلوك ولدك، ماذا يوحي لك سلوكه بالنسبة لاحتياجاته؟
* استخدام أساليب إضافية، على سبيل المثال: ابتكر قصة اجتماعية.
* ساعده على الشعور بالقوة، بإمكانك البدء بذلك من سن مبكرة!

سيعتمد هذا الحوار على ولدك ومدى استعداده للخوض فيه.

##### اكتب أو ارسم في المربع التالي:

|  |
| --- |
|  |

## 3) التطبيق

استخدم الجدول أدناه لتسجيل أفكارك في عمود "التعديلات".

يمكنك إحضار الجدول معك إلى اجتماعك مع المدرسة:

* ضع دائرة أو علامة (نعم) في عمود "استُخدم" إذا تم وضع هذه الأفكار قيد التطبيق، أو دائرة أو علامة (لا) إذا لم تُطبق تلك الأفكار.
* سجل تفاصيل القرارات في حقل "الملاحظات".

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **المجال** | **التعديلات** | **استُخدم** | **ملاحظات** |
| البيئة الطبيعية |  | *نعم / لا* |  |
| اجتماعي- نفسي |  | *نعم / لا* |  |
| المنهاج الدراسي |  | *نعم / لا* |  |
| التواصل |  | نعم / لا |  |
| الفعاليات |  | نعم / لا |  |

## **4) الخطوات التالية**

بعد إنهاء كل فصل من هذا المرجِع سيكون لديك شيئًا باستطاعتك استخدامه! قد يكون ما يلي:

* **الفصل 1)** هدف أو رؤية لما تود أنت وولدك إحرازه نتيجة تعلمه
* **الفصل 2)** خطة لكيفية مناقشة الإجراءات مع ولدك
* **الفصل 3)** لائحة بالعوائق المحتملة
* **الفصل 4)** لائحة بالتعديلات

بإمكانك اصطحاب تلك المعلومات لمقابلة المدرسة، استخدم تلك المعلومات لمشاركة ما تعرفه عن نقاط قوى ولدك واحتياجاته.

### جهز نفسك للمقابلة:

الخطوة التالية هي ترتيب المقابلة، قد تكون مقابلة عرضية مع المدرّس، أو قد تكون مقابلة مع المدرسة لوضع خطة تعليم لولدك.

استخدم الجدول التالي كنقطة بداية!

|  |  |
| --- | --- |
| **فكر فيما يلي قبل المقابلة:** | **ملاحظات** |
| مَن سأقابل؟ |  |
| ما موضوع المقابلة؟ |  |
| ماذا أريد أن أُنجز جراء هذه المقابلة؟ |  |
| ما الذي عليّ اصطحابه للمقابلة؟ |  |
| ما الوثائق أو الأدلة الطبية التي سأحتاج إليها؟ |  |
| كيف أستطيع مشاركة ولدي في هذه المقابلة؟ |  |
|  |  |

##### خلال المقابلة قد تُبدي المدرسة ما يلي:

* أفكارها الخاصة المستنتجة من العمل مع ولدك أو أولاد آخرين بنفس الاحتياجات!
* قد تحتاج لمعلومات إضافية، وقد يكون ذلك من مُعالجين أو ما شابه.
* محاولة في تعديلات أخرى قد تكون بنفس الفعالية ولكن أقل إزعاجًا.

ويجب أن تطبّق كل التعديلات التي توافق عليها خلال فترة معقولة من الزمن، تعتمد تلك الفترة على عدة أمور، على سبيل المثال: إذا ما كانت المدرسة بحاجة لتقديم طلب تمويل أو كانت بحاجة للانتظار لتقييم ولدك.

### روابط الإنترنت

إن كنت ترغب في طباعة هذا المرجع ففيما يلي الروابط لصفحات الإنترنت الرئيسية:

|  |
| --- |
| معايير التعليم للمعاقين 2005: <https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767> |

|  |
| --- |
| [NCCD]مجموعة البيانات الوطنية المنسّقة عن الطلاب ذوي الإعاقة <https://www.nccd.edu.au/disability-standards-education>  عندما يوجد "المصدر" فذلك حسب [الرخصة العامة 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) [Creative Commons BY 4.0]. وقد أجريت تغيرات في كل تلك المواقع. حقوق الطبع محفوظة لخدمات التعليم في أستراليا المحدودة 2021[© 2021 Education Services Australia Ltd |

|  |
| --- |
| [AHRC]مفوضية حقوق الإنسان الأسترالية <https://humanrights.gov.au> |

|  |
| --- |
| كيف تستطيع إنشاء واستخدام قصص اجتماعية (وزارة التربية والتعليم في ولاية فيكتوريا) : <https://education.vic.gov.au/Documents/school/teachers/teachingresources/diversity/howtosocialstories.docm> |

|  |
| --- |
| قصص اجتماعية (وزارة التعليم في ولاية نيو ثاوث ويلز)  [htts://education.nsw.gov.au/teaching-and-learning/learning-from-home/teaching-at-home/early-learning-resources/a-strong-start-to-school/social-stories](https://education.nsw.gov.au/teaching-and-learning/learning-from-home/teaching-at-home/early-learning-resources/a-strong-start-to-school/social-stories) |